KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 33.924/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 25 juli 2002 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 5 van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen", heeft op 17 oktober 2002 het volgende advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 33.924/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 25 juillet 2002, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 5 de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants", a donné le 17 octobre 2002 l'avis suivant :

1. Men redigere het zevende en het achtste lid van de aanhef op een legistiek meer gebruikelijke wijze als volgt :

"Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op advies 33.924/1 van de Raad van State, gegeven op 17 oktober 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;".

2. Ter wille van de duidelijkheid schrijve men op het einde van het ontworpen artikel 5, § 1, van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 (artikel 1, 1°, van het ontwerp), "..., met uitzondering van de artikelen 18 en 19 van het genoemde koninklijk besluit van 29 december 1997" in plaats van "..., met uitzondering van de artikelen 18 en 19 van hetzelfde besluit".

---

1. Conformément à l'usage en légistique, on rédigera les septième et huitième alinéas du préambule comme suit :

"Vu la délibération en Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 33.924/1 du Conseil d'Etat, donné le 17 octobre 2002, en application de l'article 84, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;".

2. Par souci de clarté, on écrira, à la fin de l'article 5, § 1er, en projet, de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 (article 1er, 1°, du projet), "..., à l'exception des articles 18 et 19 de l'arrêté royal du 29 décembre 1997 précité" au lieu de "..., à l'exception des articles 18 et 19 du même arrêté".

De kamer was samengesteld uit

de Heren Messieurs	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter, président de chambre,
	J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	G. SCHRANS, A. SPRUYT,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	A. BECKERS,	griffier, greffier.

La chambre était composée de

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris - afdelingshoofd.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire chef de section.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. VAN DAMME